



LITERATURA

Chile, engendro de magia y realidad

Las tradiciones orales de nuestro país son rescatadas al papel en el libro de cuentos "Luna roja" de Luz Philippi, y en el diccionario "Mitos de Chile", de Sonia Montecino. Y nos muestran una cara tan fantástica como nuestra.

Un país puede escribirse de muchas formas. Y cada una de ellas es un tren de las letras que forman su nombre sobre el papel. Puede escribirse a través de su historia, contando la vida dulce del vino que mana de sus entrañas y que, a veces, se tifo de sangre que surge de las bellas atíricas, o tras de lágrimas que lloran los días que se marchan y arragan nuestra piel de colorado, y otras de ritos infantiles que nos dejan el sueño breve pero de que siempre el sol despertará en la mañana. Y así el tiempo sigue girando eternamente, escribiendo la vida en sus palabras.

Pero no todo es historia. Lo concreto no da para decir el mundo, y la ciencia no logra alcanzar todas las verdades. Y así surge la magia, con su afán de explicar lo inexplicable. Nos transporta a su realidad eterna y nos embriaga con sus aires maravillosos y relatos de fantasía desbordante. Allí todo parece su centro y es posible lo que antes se ha soñado, y el mito se instala en las palabras.

Y así es otra forma de escribir a Chile: ajena a la que aparece en las libros de historia, pero tan afilada como ella, para surgir de las creencias de aquellos que forjaron esta tierra, incluso desde mucho antes de que el primer español nos dejara su huella. Tal vez en algunos casos sean solo palabras bonitas y en otros sean aterradoras, pero son nuestras palabras, y su vida corre por los ríos del país confundándose con la realidad, dejando como herencia un amasijo en el que podemos ver nuestro rostro mismo.

Mitos como literatura

De las tradiciones populares las escritoras muchas veces han tomado ideas para escribir sus páginas. Un ejemplo de esto sería, por nombrar el caso de mayor trascendencia mediática en los últimos años, la trilogía "El señor de los millores" de J. H. B. Tinkler, quien se basó en la mitología y el folclore británicos, sobre todo en las tradiciones de origen celta, para dar forma a su obra.

Recientemente llegó a las librerías de nuestro país el texto "Luna roja" de Luz Philippi, quien, basada en mitos chilenos, va construyendo una serie de relatos breves como ejemplos de las tradiciones de nuestro tierra. En ella nos encontramos con cuentos secretos de la creación del mundo, del origen de los elementos de la naturaleza, historias de amor que se forman en magia y en donde la imaginación popular nos da muestras de que para ella no hay límites.

Por una edición imponente y cuidada, acompañada de ilustraciones de Hernán Mañó y Cristina Garrón, el libro es una pieza imponente. La lectura de sus páginas fluye con facilidad y deja esa sensación de que todo es más bello cuando se ve con los ojos transparentes de la fantasía. Al final de cada relato hay



una breve explicación de los orígenes del mito en que se basa, además en el contexto geográfico desde donde surge.

Entre las historias más hermosas del libro se encuentra "Mañana una pena de amor", que explica el nacimiento de esta flor de pétalos rojos parecida a la amarena, aunque más pequeña. El relato, que se basa en tradiciones del Norte Chico, es contado por la autora como una bella narración de amor entre la joven Anaconda y Jorge, un minero devoto de la Virgen, que puede bailar en honor a ella para que lo quite hacia una veta de mineral. Así es nuestro el romance, que luego se transforma en tragedia, hasta devorar en el auto que busca una explicación maravillosa al hecho simple y llano de la presencia de una flor que abre sus pétalos tras las lluvias en lo que se conoce como "Desierto florido" en aquella zona de nuestro país.

Mitos como diccionario

Relacionado estrechamente con los cuentos de "Luna roja", aparece el texto "Mitos de Chile: diccionario de seres, magias y creencias" de la autora Sonia Montecino, con la colaboración de Diego Artigas, Alejandra Ojeda y la misma Luz Philippi. La obra, que obtuvo el premio Alfazar 2006 al mejor ensayo en la categoría Artes Narrativas, surge como parte de la "Biblioteca del Bicentenario" y es un completísimo recuento de toda la magia que ronda por la larga extensión de nuestro país.

En el libro podemos conocer no sólo los mitos que explican la creación del mundo y los elementos, sino que es una recopilación exhaustiva de las tradiciones de nuestra tierra. En sus páginas saltemos de brujos y los encuentros de que ellos son capaces. Tendremos la oportunidad de navegar por los aguas misteriosas en donde el Caluche busca las almas. Los seres de los amores del Tránsito es su vagar por los bosques mágicos. Se nos enseñará a ver procedidos cuando, pasando de noche al descomparto, escuchamos que un uso oculto en las sientecitas revivida la noche con el canto de "túe túe túe túe". Y sabemos que el Diabliño es un personaje de tener y que, el que no sabe ningún juego posible, para el "Cola'e Flecha" no perdona a quienes hacen la osadía de pedirle su favor.

Así como, pues, hechos de magia y realidad. Ya que veremos tanto de la sangre derramada en su consabido lugar, como de las explicaciones fantásticas de quienes nos precedieron en la construcción de esta frágil de tierra sudamericana. Y estos mitos y leyendas no sólo dan una órbita intrada a lo que vemos, sino que al ser orales, sus mitos son mutables, y van cambiando de forma según el tiempo y el lugar en donde hoy se da cuentan; nacen una y otra vez como los relatos que los jugamos entonces de antaño, reinventándose de boca en boca. Y es que así tiene que ser, pues al igual que nuestro país, la magia para ser escrita de muchas formas.

Sergio Hernández Osuna

Chile, engendro de magia y realidad. [artículo] Sergio Hernández Osuna

Libros y documentos

AUTORÍA

Hernández Osuna, Sergio

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Chile, engendro de magia y realidad. [artículo] Sergio Hernández Osuna. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile